

Bienvenidos a la Escuela Primaria Keeling

Keeling es una escuela asombrosa con unos maestros y miembros de personal increíbles. Estamos comprometidos en asegurar de que cada niño reciba una educación de calidad que los preparará para una amplia variedad de oportunidades educativas en el futuro. ¡Estamos muy emocionados de que su familia está asistiendo este año a Primaria Keeling!

En este manual encontrarán información importante que les ayude a ustedes y a su niño a tener un año escolar positivo y productivo. Por favor lea toda esta información con su hijo y si tienen preguntas pónganse en contacto con nosotros para que podamos ayudarle.

Espero con interés trabajar con su familia este año.

Sinceramente,

Annette Orelup

Annette Orelup, Directora

HORARIO DE OFICINA DE KEELING

La oficina de Keeling está abierta desde las 7:15 a.m a 3:15 p.m. El número de teléfono es (520) 696-6940.

HORA DE LLEGADA/SALIDA y DESAYUNO

Día Escolar Regular: 7:30 a.m. a 2:10 p.m.
Martes, Salida Temprano: 7:30 a.m. a 12:10 p.m.

Para que su estudiante pueda tener la mayor cantidad de éxito, es muy importante que él/ella estén en la escuela y temprano todos los días.

El patio de juegos es supervisado de 7:15 a.m. a 7:30 a.m. Ningún estudiante puede estar en la escuela antes de esa hora. Los estudiantes no deben estar en la escuela antes de las 7:15 a.m. o después de clases, a menos que estén participando en actividades especiales (orquesta, banda, concilio estudiantil, ACHIEVE). Todos los estudiantes se deben ir directamente a la casa cuando las clases hayan finalizado por el día.

Si es posible, por favor espere hasta finalizar las clases para recoger a su hijo/a. Favor de abstenerse de recoger a su hijo/a 5-10 minutos temprano. Si usted tiene que venir por su hijo/a temprano, asegúrese de hacerlo a través de la oficina.

Desayuno gratis se sirve todas las mañanas en Keeling a todos los estudiantes en el salón de clases. El desayuno es gratis, el almuerzo es gratis o a precio reducido disponible para las familias que califican. Las solicitudes se pueden recoger en la oficina.

Fechas Importantes para este Año Escolar

9 de Agosto	Primer Día de Clases
30 de Agosto	Casa Abierta-5:00 p.m.
3 de Septiembre.....	Día del Trabajo – NO HABRA ESCUELA
2 - 5 de Octubre.....	Salida Temprano por Conferencias de Padres
8 -12 de Octubre.....	Receso de Otoño – NO HABRA ESCUELA
12 de Noviembre.....	Día del Veterano – NO HABRA ESCUELA
22-23 de Noviembre.....	Feridos por Acción de Gracias – NO HABRA ESCUELA
21 de Diciembre al 4 de Enero.....	Receso de Invierno – NO HABRA ESCUELA
7 de Enero.....	Regreso Receso de Invierno
21 de Enero.....	Día Derechos Civiles/MLK – NO HABRA ESCUELA
21-22 de Febrero.....	Días del Rodeo – NO HABRA ESCUELA
15-16 de Marzo.....	Salida Temprano por Conferencias de Padres
18-22 de Marzo.....	Receso de Primavera – NO HABRA ESCUELA
23 de Mayo.....	Ultimo día de Escuela

MENSAJES DE TRANSPORTE DE PADRES A ESTUDIANTES



Con el fin de la seguridad de sus estudiantes, requerimos que todos los mensajes y cambios de transporte para los estudiantes sean entregados a la oficina antes de la 1:45 p.m. Haciendo esto, somos más capaces de ayudar a sus estudiantes llegar a su destino de forma segura y de manera oportuna. Además, intenten programar cualquier cita de su estudiante para después de 2:10 p.m. La educación de su estudiante es nuestra más alta prioridad. En el caso de una emergencia, haremos todo lo posible para acomodar cualquier cambio.

CONFERENCIAS DE PADRES

Las conferencias de padres se llevan a cabo al finalizar el primer período de calificaciones y también en primavera. Sin embargo, si en cualquier momento, tienen ustedes alguna pregunta relacionada al progreso de su estudiante, favor de llamar al maestro de salón de clases y fijar una junta adicional. Siempre estamos dispuestos a reunirnos para apoyar a su estudiante.

Durante los días de conferencias, la transportación de los camiones escolares y las camionetas de cuidado diurno, están disponibles a las 12:10 p.m. para todos los estudiantes que usan estos transportes.

BOLETAS DE REPORTE

Las boletas de reporte son emitidas cada nueve semanas y muestran el progreso de cada estudiante hacia el dominio de los estándares del Estado de Arizona y las Normas de Preparación Universitaria y Profesional. Las boletas de reporte se envían en sobres que deben ser firmados y devueltos al maestro del salón de clase. Los padres deben quedarse con la boleta para sus propios récords y ver la mejor manera de apoyar a sus hijos.

NOTICIAS COUGAR DE KEELING

Noticias Cougar de Keeling es nuestro periódico escolar que se envía a casa la primera semana de cada mes. El periódico consiste de historias, artículos, actividades e información acerca de los salones de clases, PTO, la Asociación de Vecinos de Keeling y de nuestra increíble escuela. Favor de preguntarle a su hijo/a acerca de hojas sueltas, noticias, notas o periódicos. Al ver esta información, se mantendrán informados de todos los eventos de nuestra escuela.

PAGINA FACEBOOK DE KEELING

¡Unanse a nuestro grupo de Keeling en Facebook! Simplemente busquen Helen Keeling Elementary School. Publicamos muchas fotos geniales e información acerca de los próximos eventos. Además, miren la dirección de nuestro sitio web en www.amphi.com/Keeling.



Favor Mantenernos Informados

CAMBIOS DE DIRECCION, TELEFONOS Y CUSTODIA

Es muy importante tener los archivos de la escuela al día en caso de emergencias. Es muy difícil para nuestro personal contactarlos a ustedes (por teléfono o por correo) si ustedes se han mudado o han cambiado su número telefónico y no lo han notificado. **Nos deben notificar acerca de su nueva dirección, en caso de cambio de domicilio. Si salen del vecindario de Keeling y desean permanecer en esta escuela, deberán llenar una forma de Matrícula Abierta o como se conoce en inglés, *Open Enrollment*.**

Su hijo será llamado de la manera que usted lo escoja. Sin embargo, papeles de matrícula/registración, boletas de calificaciones, materiales para las pruebas, información de salud, archivos académicos, etc. deberán contener el nombre legal del estudiante según aparece en su certificado de nacimiento. Si el nombre del estudiante ha sido cambiado, a través de adopción y/o por orden de la corte, el documento legal deberá proveerse a la oficina de la escuela. Haremos una copia del documento legal, reflejando los cambios y archicaremos la copia en el expediente del estudiante.

Es importante comprender que bajo la ley de Arizona, hay muchos tipos de "custodia". Bajo esta ley la residencia de la persona con la custodia legal (del estudiante) es considerado la residencia del estudiante. Si ustedes tienen una orden de la corte donde se limitan los derechos a un padre, deberán proveer una copia de esa orden.

Actividades de Estudiantes/Clubes

CUPONES COUGAR – Los estudiantes que son sorprendidos exhibiendo un comportamiento excepcional pueden ser reconocidos por su maestros a la directora. Estamos muy orgullosos de nuestros estudiantes y nos encanta celebrar sus buenas decisiones.

CONCILIO de ESTUDIANTES – A todos los estudiantes en 4^{to} y 5^{to} grado se le provee con información durante las primeras semanas de Agosto. Los miembros del Concilio de Estudiantes junto con dos maestras consejeras se reúnen durante todo el año para discutir y planear actividades que animen a los estudiantes y apoyen/incrementen las oportunidades disponibles para aprender.

ODISEA DE LA MENTE – La escuela Keeling está muy orgullosa de tener creciendo un grupo de estudiantes que disfruta desafiar a otros a pensar más profundamente al solucionar problemas. ¡Tuvimos un equipo de estudiantes que compitieron en el Torneo Mundial en 2011! Se proveerá más información relacionada a como participar en este emocionante programa durante el primer trimestre. Se les anima a participar a todos los estudiantes en 4^{to} y 5^{to} grado.

BANDA/ORQUESTA – Las Escuelas Públicas Amphitheater ofrecen clases de banda y orquesta a principiantes y avanzados. Estudiantes y padres de estudiantes en grados 4^{to} y 5^{to} son introducidos a varios instrumentos comenzando el semestre en otoño. A todos los estudiantes en 4^{to} y 5^{to} grado se les anima a participar.

Aprender a tocar un instrumento musical y pertenecer a la banda u orquesta de la escuela abre un mundo nuevo de amigos y diversión. Como instrumentista, los estudiantes son capaces de participar en presentaciones musicales en conjunto con escuelas intermedias y escuelas superiores. Favor de unirse a nosotros este año en uno de estos excitantes grupos.

Información de Transportación

BICICLETAS – Los estudiantes pueden montar sus bicicletas a la escuela. Una vez los estudiantes lleguen a Keeling, deberán caminar sus bicicletas hacia el armero de bicicletas y asegurarlas. No se deben correr bicicletas en los predios de la escuela. Los cascos deben usarse cuando estén montados en las bicicletas. ¡Es la ley! Las violaciones a las reglas para montar bicicletas resultarán en perder el privilegio de tener su bicicleta en los predios escolares. La escuela no es responsable por bicicletas dejadas aquí durante la noche, o por bicicletas robadas o dañadas.

TRANSPORTACION ESCOLAR – Usar el camión escolar es un privilegio y se espera que los estudiantes se comporten de una forma segura, apropiada y sigan todas las reglas de la escuela y del camión en todo momento. Si un estudiante es suspendido del camión escolar, se convierte en responsabilidad de los padres proveer la transportación.

Los estudiantes de kindergarten deben ser recogidos en la parada del camión.

Estudiantes en kindergarten no serán despachados del camión escolar a menos que un niño mayor o adulto esté presente para escoltar al kinder de la parada del camión. **Además, los padres deben comunicarse a la escuela antes de la 1:45 p.m., si desean que sus estudiantes de kindergarten no use el camión escolar.**

Favor de estar consientes que los camiones escolares pueden llegar hasta 10 minutos antes ó 10 minutos más tarde del horario programado debido al hecho de que estos camiones tienen rutas de otras escuelas del Distrito Amphitheater.

Los padres deben escribir una nota si el estudiante desea bajarse en otra parada de camión de la usual o ir a casa de otra forma. La nota deberá ser entregada al maestro de su hijo/a o a un personal de la oficina.

Información de Salud

FUMAR – Keeling es una zona libre de tabaco. No se puede fumar en el campus de Keeling o en los predios escolares.

EMERGENCIAS – La Asistente de Salud de la escuela asiste a todos los estudiantes que se lastiman. La escuela Keeling **no provee** cubierta de seguro médico por accidentes relacionados a la escuela. Esto significa que los padres son responsables de las facturas médicas de su hijo si él/ella se lastima durante actividades escolares.

Si una acción médica de emergencia es requerida y el padre o encargado no ha podido ser localizado, los oficiales de la escuela tomarán los pasos necesarios para obtener atención médica de emergencia. Cualquier gasto incurrido será pagado por los padres y/o encargados o por la cubierta de salud de los padres o guardianes. Cualquier pago de gastos médicos **no** es responsabilidad de la escuela o del distrito escolar.

La escuela Keeling **provee** información relacionada a seguro médico voluntario para estudiantes. Hay muchas opciones de cubiertas disponibles. Información relacionada a seguros voluntario para estudiantes será enviada a la casa durante las primeras semanas de clases.

MEDICAMENTOS – Cualquier medicamento suministrado en la escuela, debe ser recetado por un médico y proveerlo en su envase original. Todos los medicamentos deben ser traídos a la Oficina de Salud de la escuela para ser administrados. Ningún medicamento deberá dejarse en el salón de clases ni en la mochila del estudiante. Ningún otro medicamento deberá ser traído a la escuela. Los estudiantes en posesión de cualquier medicamento (legal o ilegal) constituyen en una violación al Código de Conducta.

FIEBRE/TEMPERATURA – Los niños con temperatura de 100 grados o más serán enviados a la casa.

Información de Seguridad

PATIO INTERIOR ESCOLAR/PASILLOS/ESCALERAS – Siempre caminar de forma segura en el campus escolar. Favor de recordar caminar en todo momento en estas áreas.

PATINES Y PATINETAS – No se pueden usar en el campus escolar en ningún momento.

SIMULACRO DE INCENDIOS –

- Salir del edificio tranquilamente cuando suenen las alarmas.
- Todos los estudiantes se pararán junto con su clase en el área asignada por su maestro. Los maestros tomarán asistencia para asegurarse de que todos sus estudiantes están presente.
- Los estudiantes y maestros se mantendrán callados durante el simulacro completo, incluyendo la salida y el regreso del edificio.
- Todos los estudiantes se mantendrán en línea hasta que sean despachados por la principal o su maestro.

SIMULACROS DE CIERRE – Este procedimiento es practicado varias veces a lo largo de cada año con el fin de preparar a los estudiantes y al personal para las acciones apropiadas a tomar cuando tengamos una situación potencialmente peligrosa. Mantener la seguridad de todos es una prioridad.

- Los maestros trabarán las puertas, cerrarán las cortinas y seguirán las prácticas de seguridad apropiadas.
- Los maestros tomarán asistencia para asegurarse que todos los estudiantes estén presente.

VISITANTES/ VOLUNTARIOS – ¡Nos ENCANTA tener padres como voluntarios en Keeling! Todos los **visitantes** y **voluntarios** en Keeling deben registrarse en la oficina de la escuela primero. Se les entregará a todos los **visitantes** y **voluntarios** un **gafete** para ser usado mientras se encuentren en el campus escolar.

ESTACIONAMIENTO/DEJANDO Y RECOGIENDO LOS ESTUDIANTES

- Favor de usar la entrada principal de la escuela como área o sitio de dejar y venir por sus niños. No usen Gerónimo como área de dejar y venir por sus niños. Esta área es designada para los camiones escolares y camionetas solamente.
- Además, favor de recordar las “reglas de tránsito” al permanecer en fila, y entrando y saliendo de nuestra escuela ordenadamente. **Manejen con precaución y mantengan la cortesía.** Tenemos que poner ejemplos para nuestros niños, al manejar con cortesía y amabilidad.
- Si su estudiante no se encuentra en el área designada para recogerlo al momento de usted llegar, favor de dar la vuelta y regresar al final de la línea y darle tiempo a su hijo de salir y reunirse con ustedes.
- Los autos no deben dejarse estacionados o sin atender en el área de dejar y recoger a los estudiantes.

Normas Escolares

ASISTENCIA – Favor de asegurarse de que su hijo/a llegue a la escuela todos los días temprano. Los estudiantes no pueden aprender si no están en la escuela. La asistencia regular es la clave para el éxito académico de su hijo/a. Los estudiantes deben llegar para las 7:30 a.m. Para ayudar asegurar registros de asistencia exactos y ayudar a proteger la seguridad de su hijo/a, favor de llamar a la línea de asistencia al (520) 696-6940 para las 9:30 a.m. en cualquier día que su hijo/a no va asistir a la escuela o llegará tarde. Si nosotros no recibimos su llamada, nuestro marcador telefónico automático les notificará de la ausencia o tardanza.

VENIR TEMPRANO POR SU ESTUDIANTE – Mantener interrupción como mínimo en el salón de clases, se desalienta venir temprano por su estudiante y debe ser para emergencias y citas importantes *solamente*. Si es necesario venir por su estudiante temprano, firmen la salida en la oficina de la escuela. **Tengan en cuenta: Venir por ellos dentro de los últimos quince minutos del día escolar no es posible debido a la congestión en la oficina e interrupción en el salón de clases.**

DAR DE BAJA – Padres o encargados, favor de venir a la oficina de la escuela si se han mudado fuera del Distrito Amphitheater y firmen la forma para **darse de baja**. Todos los registros del estudiante entonces podrán ser enviados a la nueva escuela con el fin de realizar una transición sin problemas.

DAÑOS A LIBROS Y A LA PROPIEDAD – El costo por libros y equipo de la escuela ha incrementado sustancialmente durante los años. Continuamos enseñando a los niños a cuidar de estos libros y del equipo de la escuela. Si el estudiante pierde o daña/maltrata un libro de texto, el estudiante será responsable del costo para reemplazar el mismo.

CELEBRACIONES DE CUMPLEAÑOS – Estamos felices de celebrar el cumpleaños de su hijo/a en Keeling. Sin embargo, cualquier golosina traída, deben ser comprado en la tienda con todos los ingredientes enumerados. Favor de no enviar pasteles. Los pastelitos (cupcakes) son más fáciles para servir. A menos que se hayan hecho arreglos previos con el maestro de su hijo/a, las golosinas pueden ser llevadas a la oficina de la escuela para que el maestro los recoja. Globos y regalos no son permitidos en el salón de clases, ya que causan distracción durante el tiempo de enseñanza.

ARTICULOS PERDIDOS/ARTICULOS PERSONALES –

- **ARTICULOS PERSONALES** – (juguetes, juegos electrónicos, iPods, carteras, etc.) no deben ser traídos a la escuela. El personal de Keeling no es responsable por artículos traídos a la escuela. Si el estudiante pierde algo, deberá ir al área de **artículos perdidos y encontrados** localizada en la cafetería. Todos los artículos no reclamados son donados al banco de ropa. Es importantes que todas las chaquetas, suéteres, mochilas, loncheras y otras pertenencias tengan el nombre del estudiante escrito.
- **CELULARES** – Si el estudiante tiene un celular personal, deberá estar apagado en la mochila durante todo el día escolar. Si el estudiante usa su celular durante el horario escolar sin permiso, se le quitará y mantendrá en la oficina de la escuela hasta que uno de los padres pueda recuperarlo.

EDUCACION FISICA –

- Los estudiantes participan en Educación Física todas las semanas. Si su hijo no puede participar, favor de enviar una nota del doctor.
- Los estudiantes deben usar vestimenta cómoda para Educación Física. Los estudiantes deben ser capaces de doblarse, estirarse, y sentarse en el piso sin preocuparse por su vestimenta. Si está vistiendo una falta o vestido, debe ponerse pantaloncitos cortos por debajo, y de esa manera puedan participar sin preocuparse. Chanclas, sandalias, zapatos de vestir y botas de vaqueros pueden ser peligrosos y no deben usarse para Educación Física. Además, zapatos con clavos de gomas o de metal no pueden usarse para la escuela.

Responsabilidades en toda la Escuela

El personal completo de la Escuela Keeling tiene la meta de proveer la máxima oportunidad a cada estudiante de aprender en una atmósfera donde los niños se sientan SEGUROS, A SALVO Y FELICES.

SOMOS UNA ESCUELA PBIS (Apoyo e Intervención para Comportamiento Positivo). Nuestras cuatro expectativas son:

- **Somos respetuosos**
- **Somos responsables**
- **Estamos a salvo**
- **Nosotros perseveramos**

Nuestro molde de comportamiento está en las siguientes páginas.

DISCIPLINA – Un comportamiento apropiado del estudiante es esencial para un ambiente educativo que apoye al aprendizaje. En ocasiones los estudiantes adoptan un comportamiento en la escuela, el cual no es consistente con las guías y pautas del salón de clases y la escuela. En tales casos, consecuencias disciplinarias son necesarias. El propósito de las consecuencias disciplinarias es de:

- Mantener a los estudiantes responsables por su comportamiento.
- Establecer la disciplina cuando se necesite.
- Mantener un atmosfera propicia para aprender.
- Preservar la seguridad, salud y bienestar general de los estudiantes y/o el personal.
- Cambiar comportamientos no deseados.

Los padres serán notificados de una manera apropiada y oportuna de acciones disciplinarias implicando al estudiante. Nuestra meta es de mantener las líneas de comunicación abiertas con los padres continuamente.

Posibles Consecuencias:

‘Time-out’ durante el almuerzo – Aislamiento durante parte del horario de almuerzo.

‘Time-out’ – Asignado por un período de tiempo al “*Success Room*”.

Suspensión en la escuela – Asignado al “*Success Room*” todo el día.

Restitución – Reemplazo o pago por bienes dañados o robados.

Suspensión fuera de la escuela – Asignado fuera de la escuela durante el/los día/días suspendido. No se le permitirá al estudiante estar en los predios escolares sin permiso de la principal.

Suspensión a largo plazo – Suspensión afuera de cualquier escuela Amphitheater por un determinado periodo de tiempo.

Expulsión – Negativa a permitir a un estudiante asistir a cualquier Escuela Pública del Distrito Amphitheater por un tiempo determinado.

REGLAS EN EL PATIO DE JUEGO Y DEL EQUIPO

- **Jugando de lucha** (sin importar la intensidad amigable) NO está permitido.
- Notificar a los monitores del patio de juego, o maestros de turno, de cualquier problema.

Nuestro Código de Conducta y Pacto de los Padres – Se les pedirá a todos los estudiantes seguir el Código de Conducta de Keeling. Se les pedirá a los estudiantes y padres firmar un papel comprometiéndose al Código de Conducta de Keeling y prometiendo trabajar juntos con el fin de ayudar a cada niño ser lo mejor de cada uno.

- Seré respetuoso
- Seré responsable
- Estaré a salvo
- Voy a perseverar

CODIGO DE VESTIMENTA – Los estudiantes deben cumplir con el código de vestimenta para estudiantes de la Mesa Directiva. Para el código de vestimenta en su totalidad, favor de consultar el Manual de Derechos y Responsabilidades del Estudiante. Vestimentas que están prohibidas:

- Ropa con imágenes o lenguaje obsceno
- Cualquier ropa que exponga el torso desnudo
- Ropa interior expuesta
- NO PANTALANOS CAIDOS
- NO zapatos con ruedas
- A los estudiantes que violen el código de vestimenta se les pedirá que se cambien si hay ropa disponible en la oficina de la enfermera o se le pedirá a uno de los padres que traigan un cambio de ropa a la escuela para el estudiante poder cambiarse antes de permitirle regresar a clase.

